

Fesoasoani ma 'Au'aunaga mo tagata Matutua

O le Ta'ita'i o le Ofisa mo se Tagata Ua Lavea Fua e maua ai le fesoasoani po'o ni auala mo tagata matutua ua fa'asaoina mai i fa'atama'iga o tamaiti i feusua'iga sa faia e nisi o le 'au ositaulaga, ituaigasa, po'o tagata faigaluega i le Puleaga o Honolulu. O mea nei e mafai ona maua mai i le Ta'ita'i o le Ofisa Mo Se Tagata Ua Lavea Fua:

- Se feso'ota'iga vave lava ma le tagata ua lavea fua e le fa'ailoa atua i fafo ina ia lloilo ai mea ua mana'omia ma ni mea e togafitia ai le ua lavea fua;
- Fesoasoani ina ia maua se avanoa e va'ai ai se tagata atamai ua a'oa'oina i mea tau le mafaufau fa'apitoa i e ua fa'atama'ia i feusua'iga.
- Fesoasoani e tapenapena pe tu'u atu sau fa'amatalaga i le Puleaga o Honolulu, ma galue e fa'atulaga ni fonotaga ma tagata taua o le Puleaga ina ia galulue latou i lau lipoti.
- Fa'atulagaina o nisi fesoasoani po'o togafiti e fa'alelei atili ai ou fa'alogoga a'o faia pea ni feso'ota'iga ma oe i taimi uma a'o faia togafiti mo lou malosi atoatoa.

Ta'ita'i o le ofisa mo se Tagata Ua Lavea Fua
Philippe Guedj, LCSW
philippe.guedj@catholiccharitieshawaii.org
(808) 527-4604
1822 Keeaumoku Street
Honolulu, HI 96822

October 2025

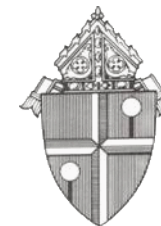
Tatalo mo le Fa'aolaina O Latou Ua Fa'atama'ia I Feusua'iga

Le Atua e, e le fa'agataina lou alofa
E te tausi mai pea ma le malosi
O lo'o e afio ai i le taimi nei, ma e te faimea moni
ma le fa'amaoni;
Ua e foa'i mai lou Alo e to'atasi
E lavea'i i matou i le koluse o lona lava toto.

Iesu agamalu, leleo mamoe of le filemu,
Fa'apa'i atu i ou lava puapuagatia
Le mafatiaga o i latou uma ua fa'atigaina
I le tino, mafaufau ma le agaga
E i latou ua fa'alaina talitonuga ma fa'amoemoega
ua tu'u atu ia te'i latou.

Fa'afofoga mai i la matou tagi atu ona o o matou
mafatiaga
Ona o mea fa'atiga ua mafatia ai o matou uso ma
tuafafine.
Manava mai lou tomai i a matou tatalo
Fa'amalulu atu agaga sousouvale i le fa'amoemoe,
Fa'afilemu le gatete o o matou agaga ma
fa'atuatuga:
Fa'aali mai lo matou atoatoaga ma le auala i le
amiotonu,
Ua fa'apupula atili e lou agatonu ma fa'amatala mai
e lou agaalofoa.

Agaga Paia e, fa'amafanafanaga o agaga,
Foa'i mai le ola ma le malosi i ou tagata ua
manunu'a
Ma toe fotua'e o matou fa'anaunauga.
Foa'i mai le loto toa ma le atamai, fa'amauualalo ma
lau kalasia,
Ina ia matou faia le mea moni ma maua ai le filemu i
lau afio.
E auala atu la matou tatalo ia Keriso, lo matou Ali'i.
Amene.



Puleaga o Honolulu

E Ha'awi I ke ola,

E Ho'ihoi....

Ia foa'i atu le ola,

Ia fotua'i le fa'amaoni

E fia ta'utino atu e le Puleaga o Honolulu e
aofia ai le Ekalesia Katoliko i le Sitete o Hawaii,
lo latou iloa ai o le tiga, le malie ma le
fesousoua'i ua o'otia ai agaga o tamaiti ua
fa'atama'ia i feusua'iga e le 'au ositaulaga,
ituaigasa, ma tagata faigaluega o le Puleaga.

E ta'utino atu le auai o le Puleaga o Honolulu i
le fa'asalalauina o le saogalemu, ola lelei ma le
fa'aleleiga o vaifale ma vaifanua mo tamaiti ma
tupulaga.

Key Words:

Victim – Tagata Ua Lavea Fua

Child Sexual Abuse – Fa'atama'ia o Tamaiti i
Feusua'iga

Mandated Reporters – Tagata Tusitala
Fa'atulafonoina

Fa'aaliga mai le Afioga a Larry Silva, Epikopo o Honolulu

Talofa lava I Uso and Tuafafine ia Keriso,

I le 2002, sa fa'avae ai e le Fa'alapotopoto a Epikopo Katoliko i le Unaiete Siteme se tusitusiga mo le Puipua o Tamaiti ma Tupulaga. O lo'o avea lenei tusitusiga ma ta'iala mo a matou taumafaiga uma mo le ola lelei ma le fa'aleleiga o i latou ua mafatia/fa'asaoina mai i fa'atama'iaga o tupulaga i feusua'iga taluai le 'au ositaulaga, ituaigasa ma tagata faigaluega a le Ekalesia. E talatala mai ai i lenei tusitusiga ia se tali aoga a le Ekalesia e tali atu ai i tu'ua'iga a i latou ua fa'atama'ia i feusua'iga, e fa'amalosia ai fo'i le su'esu'eina o tagata e fia ulufale mai e galulue i le Ekalesia, e fa'amatala ai fo'i le tatau o le a'oa'oina o le 'au ositaulaga ma isi tagata e feagai ma tamaiti po'o i latou o lo'o i tulaga fa'amoemoeina i le Ekalesia.

Matou te ta'utino atu lo matou galulue matuia e puipua le fa'atama'iaga o tamaiti i feusua'iga. E matou tatolo atu mo se fa'amagaloga ma ia i latou ua fa'atama'ia e le 'au ositaulaga, ituaigasa ma tagata faigaluega a le Ekalesia, ma matou te tatolo ia pa'i atu le fa'aolataga mana a Keirso ia i latou. Matou te fa'afetai i le Atua mo o tatou alo ma tupulaga ma e ta'utino atu la matou tausiga alofa o i latou o ni meaalofo mai le alofa tunoa o le Atua.

O la outou auauna ia Keriso.

Le Afioga Larry Silva

O le a le Fa'atama'ia o Tamaiti I Feusua'iga?

O le fa'atama'ia o tamaiti i feusua'iga e aofia ai le fa'asaua (pe fa'afefe atu o le a fa'asaua atu) i se tamaititi, 17 tausaga pe la'ititi, ma e ona tutupu mai ai:

Fetauiga po'o amioga i feusua'iga e aofia ai feusua'iga, po'o feusua'iga a le aiga lava ia, po'o le tago atu i susu ose tamaititi, po'o itutinosa, po'o lavalava o lo'o ufiufi ai nei itutinosa, po'o le fa'amalosia o le tamaititi e tago atu i itutinosa o seisi tagata, pe tilotilo i se tamaititi o lo'o ta'ele po'o sui ona lavalava; po'o le fa'aaliali atu o itutinosa i se tamaititi;

Fa'aaoga sese o feusua'iga e aofia ai le tapenapenaga, fa'atau atu, tufatufaina, pe o le taofiaina o ata telefua o tamaiti, fa'aaogaina o tamaiti e momoe fa'aleluga'i'i ma isi tagata, po'o tulaga o le fa'aaogaina o tamaiti e fa'afiafia ai isi tagata i uiga fa'aleluga'i'i.

O le faia o se lipoti

Afai e te masalosalo o lo'o fa'atama'ia se tamaititi i feusua'iga, fa'afeso'ota'i le ofisa lea o le Department of Human Services (DHS)/Child Welfare Services (CWS)

E avanoa latou i le 24 itula/7 aso i le vaiaso

Oahu: 808-832-5300

O isi motu o Hawaii: 1-800-494-3991

Afai e te talitonu ua lamatia le ola o le tamaititi, telefoni fa'avave loa le **911**

O ai e tatau ona lipotia le fa'atama'ia o tamaiti i feusua'iga?

- Se matua po'o se matua tausi ua masalomia o sona alo ua fa'atama'ia i feusua'iga e una'ia atu e fai se lipoti.
- E tatau ona fai se lipoti e se tagata o lo'o fa'atama'ia i feusua'iga.
- Se tagata tusitala fa'atulafonoina e iai se mafua'aga e talitonu ai ia o le a iai se fa'atama'iaga po'o le le tausia o se tamaititi i se taimi lata mai i le lumana'i, e tatau ona lipoti atu i le ofisa o le Child Welfare Services po'o le Fale Leoleo.

Tagata tusitala fa'atulafonoina e aofia ai latou ua laisene e fai mea fa'amalosi tino (healing arts); po'o tagata e galulue i falema'i; tagata faigaluega po'o ofisa o a'oga a le malo po'o a'oga a fa'alapotopotoga ma Ekalesia, po'o tagata faigaluega a le malo po'o isi fa'alapotopototo, po'o isi tagata e galulue i falema'i, po'o falema'i o le mafaufau, e aofia ai fesoasoani tau tupe; tagata faigaluega po'o ofisa o fa'alapotopototo o lo'o puipua tulafono, fa'alapotopotoga mo tamaiti, tagata su'esu'eina tagata maliliu, po'o tagata faigaluega a le malo po'o fa'alapotopotoga tua o lo'o galulue i mea e fai ai ta'aloga po'o fa'afiafiaga.